

Pedrali SpA

SP 122 - 24050 Mornico al Serio - Bergamo - Italia

Ufficio Commerciale Italia +39 035 8358810

Export Dept. +39 035 8358840

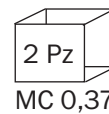
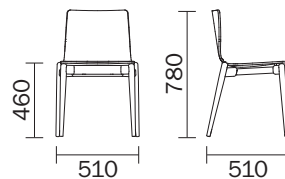
Fax +39 035 8358888


















www.pedrali.it - info@pedrali.it



MALMÖ 392

Design Michele Cazzaniga - Simone Mandelli - Antonio Pagliarulo



<p>MATERIALI Materials / Materialien / Matériaux Materiales</p>	<p>- SEDUTA / SEAT / SITZ / ASSISE / ASIENTO Poltrona in frassino, rivestita in cuoio / Ash wood armchair, upholstered with leather / Eschenholz Sessel mit Lederbezug / Fauteuil en frêne, recouvert avec cuir / Sillón de fresno, recubierto in cuero</p> <p>- TESSUTO / FABRIC / STOFF / TISSU / TEJIDO Cuoio rigenerato / Regenerated leather / Lederfaserstoff / Cuir reconstitué / Regenerado de cuero</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;"> F11</div> <div style="text-align: center;"> F12</div> <div style="text-align: center;"> F13</div> <div style="text-align: center;"> F17</div> <div style="text-align: center;"> F18</div> <div style="text-align: center;"> F19</div> </div> <p>Cuoio naturale / Genuine leather / Natural Leder / Cuir naturel / Cuero natural</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;"> F01</div> <div style="text-align: center;"> F03</div> <div style="text-align: center;"> F04</div> <div style="text-align: center;"> F05</div> <div style="text-align: center;"> F06</div> <div style="text-align: center;"> F07</div> <div style="text-align: center;"> F08</div> <div style="text-align: center;"> F09</div> </div> <p>- FINITURA TELAIO / FRAME FINISH / AUSFÜHRUNG DES GESTELL / FINITIONS STRUCTURE / ACABADO ARMAZÓN</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;"> FR</div> <div style="text-align: center;"> AN</div> <div style="text-align: center;"> GC</div> </div> <p>Legno proveniente da foreste controllate / Wooden coming from monitored and safeguarded forests / Holz aus kontrollierten Wäldern geerntet / Bois provenant des forêts contrôlées / Madera extraída de bosques controlados</p>
<p>UTILIZZO Use / Verwendung / Emploi / Uso</p>	<p>Contract & Residential, indoor</p>
<p>NORMATIVE e CERTIFICAZIONI Regulations and certificates / Bestimmungen und Zertifikat / Normatives et certifications / Normativas y certificados</p>	<p>EN di riferimento 15373:2007 livello 3, severo - According to EN 15373:2007 level 3, severe</p> <p>Carico statico sul sedile e schienale EN 1728:2000 / Seat and back static load test EN 1728:2000 Resistenza a fatica del sedile-schienale, 200.000 cicli EN 1728:2000 / Combined seat and back fatigue test, 200.000 cycles EN 1728:2000</p> <p>CERTIFICATO CATAS / CATAS CERTIFICATE / CATAS ZERTIFIKAT / CERTIFICAT CATAS / CERTIFICADO CATAS Rapporto di prova 141120 / Test report 141120 / Testbericht 141120 / Rapport d'essai 141120 / Prueba n° 141120</p>
<p>ALLEGATI Attachments / Anlage / Annexes / Anexos</p>	<p>Pulizia e manutenzione / Use & care / Nutzung und Pflege / Nettoyage et entretien / Uso y mantenimiento</p>

LE PELLI - IL CUIOIO

Pulizia: Pulire con panno morbido inumidito in acqua.

Uso:
Ricordiamo che la pelle ed il cuoio sono delicati; è importante prestare attenzione al tipo di pulizia consigliato e prestare cura durante l'uso poiché soggette a strappi o tagli.

LEATHER:

Cleaning: Clean with a soft damp cloth.

Use:
We remind you that leather is delicate, it is important to pay attention to the cleaning method that is recommended and it is important to be careful when in use as leather can be ripped or cut.

LEDER:

Reinigung:
Mit einem nassen Tuch säubern.

Nutzung:
Wir erinnern, dass das Leder und Lederfaserstoff empfindlich sein können, so ist es wichtig, unsere Empfehlungen in Bezug auf Reinigung und Pflege zu achten, damit es keine Risse entstehen.

LES PEAUX – LE CUIR

Nettoyage:
Nettoyer avec un chiffon souple humidifié dans l'eau.

Emploi:
Nous rappelons que la peau et le cuir sont délicats ; il est important de prêter attention au type de nettoyage conseillé et de prêter soin pendant l'usage car ils sont sujets à des déchirures ou des coupes.

LAS PIELES – LOS CUEROS:

Limpeza:
Limpiar con un paño suave humedecido con agua.

Uso:
Recordamos que la piel y el cuero son delicados y es importante poner atención al tipo de limpieza aconsejado y utilizarlos con cuidado para evitar cortes o roturas.

I LEGNI:

Pulizia:

Pulire con un panno umido e soffice imbevuto di acqua tiepida. Asciugare sempre dopo la pulizia.
Rimuovere immediatamente eventuali sostanze liquide o altri residui per evitare l'assorbimento.

Uso:

Ricordiamo che il legno è un materiale naturale, il colore e le superfici potrebbero subire alterazioni con l'utilizzo e nel tempo.
Ricordare che i legni non possono sopportare fonti di calore diretta sulla superficie, come appoggiare pentole e tegami direttamente sulla superficie. L'esposizione duratura a fonti di luce potrebbe alterarne la colorazione.

WOOD:

Cleaning:

To be cleaned with a damp cloth and warm water. Always dry after cleaning.
Remove any liquid substances and any other residue to avoid absorption.

Use:

We remind you that wood is a natural material; the colour and surface could undergo changes with use and over time.
We also remind you that wood surfaces cannot endure high temperatures, like for example direct contact with hot pots and pans. Exposure over time to light sources can change the colour of the wood.

HÖLZER:

Reinigung:

Mit einem feuchten und weichen Tuch säubern. Die Oberfläche nach der Säuberung immer trocknen.
Eventuelle Flüssigkeiten oder andere Reste müssen sofort entfernt werden, um die Aufnahme zu vermeiden.

Nutzung:

Das Holz ist ein Naturmaterial, die Farbe und die Oberfläche könnten sich mit der Zeit verändern.
Die Hölzer können direkte Wärmequelle, wie beim direkten Kontakt von Töpfen oder Pfannen nicht überstehen. Das Aussetzen einer Lichtquelle für lange Zeit könnte die Oberfläche verfärben.

LES BOIS:

Nettoyage:

Nettoyer avec un chiffon humide et souple imbibé d'eau tiède. Essuyer toujours après le nettoyage.
Enlever immédiatement les substances éventuelles ou les autres résidus pour éviter l'absorption.

Emploi:

Nous rappelons que le bois est un matériau naturel, le coloris et les surfaces pourraient subir des altérations pendant l'usage dans le temps.
Se rappeler que les bois ne peuvent pas supporter des sources de chaleur directes sur la surface, comme appuyer des marmites et des casseroles sur la surface.
L'exposition durable aux sources de chaleur pourraient en altérer la coloration.

LAS MADERAS:

Limpieza:

Limpiar con un paño húmedo, embebido en agua templada. Después de la limpieza, asegurarse de secar siempre.
Remover inmediatamente eventuales sustancias líquidas u otros residuos, para evitar la absorción.

Uso:

Recordamos que la madera es un material natural, por lo tanto el color y las superficies pueden sufrir alteraciones por el uso o por el paso del tiempo.
La madera no puede soportar fuentes de calor directas, por ejemplo el contacto directo con ollas o cazuelas. La exposición prolongada a la luz puede alterar la coloración.